

L'antienne Sub tuum et le Magnificat

Ant.
VII
S UB tu-um prae-sí-di-um confú-gimus, * sancta De- i
Gé-ni-trix : nostras depre-ca- ti- ó-nes ne despí- ci- as in ne-
cessi-tá-ti-bus : sed a per-í-cu-lis cunctis lí-be-ra nos sem-
per, Virgo glo-ri- ó-sa et be- ne- dí-cta.

Sous votre protection, nous nous réfugions, sainte mère de Dieu. Ne méprisez pas nos prières quand nous sommes dans les nécessités, mais de tous les dangers délivrez-nous toujours, Vierge glorieuse et bénie.

S Eptimus Modus sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et
sic me- di- á- tur : * Atque sic fi-ní- tur.

L'antienne Sub tuum et le Magnificat

Ant.
VII
S UB tu-um prae-sí-di-um confú-gimus, * sancta De- i
Gé-ni-trix : nostras depre-ca- ti- ó-nes ne despí- ci- as in ne-
cessi-tá-ti-bus : sed a per-í-cu-lis cunctis lí-be-ra nos sem-
per, Virgo glo-ri- ó-sa et be- ne- dí-cta.

Sous votre protection, nous nous réfugions, sainte mère de Dieu. Ne méprisez pas nos prières quand nous sommes dans les nécessités, mais de tous les dangers délivrez-nous toujours, Vierge glorieuse et bénie.

S Eptimus Modus sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et
sic me- di- á- tur : * Atque sic fi-ní- tur.

MAGNIFICAT * ánima **mea**
Dóminum :

Et exultávit **spí**ritus **meus** *
in Deo salutári **meo**.

Quia respéxit humilitátem
ancillæ **suæ** : * ecce enim ex
hoc beátam me dicent omnes
generatiónes.

Quia fecit mihi **magna**, qui
potens est : * et sanctum **nomen**
ejus.

Et misericórdia ejus, a
progénie **in** progénies *
timéntibus eum.

Fecit poténtiam in **brá**chio
suo : * dispérsit supérbos mente
cordis sui.

Depósuit **poténtes** de **sede**, *
et exaltávit **húm**iles.

Esuriéntes implévit **bonis** : *
et dívites **dimísit iná**nes.

Suscépit **Israél pú**erum
suum, * recordátus
misericórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad **patres**
nostros, * Abraham, et sémini
ejus in **sæ**cula.

Glória **Patri** et **Fí**lio, * et
Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et
nunc et **semper**, * et in **sæ**cula
sæculórum. Amen.

Mon âme glorifie le Seigneur.

Et mon esprit a exulté en Dieu mon
Sauveur ;

car il a regardé l'humilité de sa
servante ; et voici que désormais
toutes les générations me diront
bienheureuse ;

Car celui qui est puissant m'a fait de
grandes choses, et son nom est saint ;

Et sa miséricorde se répand d'âge en
âge sur ceux qui le craignent.

Il a déployé la force de son bras ; il a
dissipé ceux qui s'enorgueillissaient
dans les pensées de leur cœur.

Il a renversé les puissants de leur
trône, et il a élevé les humbles.

Il a rempli de biens les affamés, et il a
renvoyé les riches les mains vides.

Se souvenant de sa miséricorde, il a
pris sous sa sauvegarde Israël, son
serviteur,

Comme il l'avait promis à nos pères, à
Abraham, et à sa postérité pour
toujours.

Gloire au Père, au Fils, et au Saint-
Esprit.

Comme il était au commencement,
maintenant et toujours et dans les
siècles des siècles. Amen.

MAGNIFICAT * ánima **mea**
Dóminum :

Et exultávit **spí**ritus **meus** *
in Deo salutári **meo**.

Quia respéxit humilitátem
ancillæ **suæ** : * ecce enim ex
hoc beátam me dicent omnes
generatiónes.

Quia fecit mihi **magna**, qui
potens est : * et sanctum **nomen**
ejus.

Et misericórdia ejus, a
progénie **in** progénies *
timéntibus eum.

Fecit poténtiam in **brá**chio
suo : * dispérsit supérbos mente
cordis sui.

Depósuit **poténtes** de **sede**, *
et exaltávit **húm**iles.

Esuriéntes implévit **bonis** : *
et dívites **dimísit iná**nes.

Suscépit **Israél pú**erum
suum, * recordátus
misericórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad **patres**
nostros, * Abraham, et sémini
ejus in **sæ**cula.

Glória **Patri** et **Fí**lio, * et
Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et
nunc et **semper**, * et in **sæ**cula
sæculórum. Amen.

Mon âme glorifie le Seigneur.

Et mon esprit a exulté en Dieu mon
Sauveur ;

car il a regardé l'humilité de sa
servante ; et voici que désormais
toutes les générations me diront
bienheureuse ;

Car celui qui est puissant m'a fait de
grandes choses, et son nom est saint ;

Et sa miséricorde se répand d'âge en
âge sur ceux qui le craignent.

Il a déployé la force de son bras ; il a
dissipé ceux qui s'enorgueillissaient
dans les pensées de leur cœur.

Il a renversé les puissants de leur
trône, et il a élevé les humbles.

Il a rempli de biens les affamés, et il a
renvoyé les riches les mains vides.

Se souvenant de sa miséricorde, il a
pris sous sa sauvegarde Israël, son
serviteur,

Comme il l'avait promis à nos pères, à
Abraham, et à sa postérité pour
toujours.

Gloire au Père, au Fils, et au Saint-
Esprit.

Comme il était au commencement,
maintenant et toujours et dans les
siècles des siècles. Amen.